

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 22 (1960)

**Heft:** 5

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# MERZ-SIMPLEX



## Schleifmaschine

mit den vielen Vorzügen, **schleift alle Mähmesser, Häckselmesser und Werkzeuge einwandfrei!**

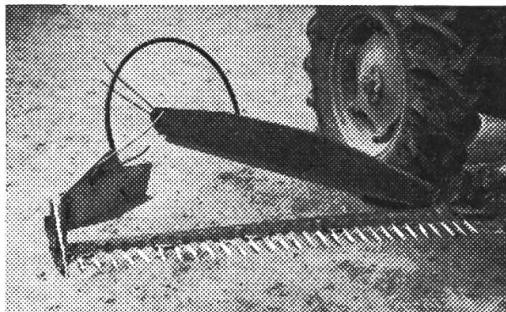
Maximale Leistung. Oft nachgeahmt, nie erreicht. Tausendfach bewährt.

SEV-geprüft IMA-anerkannt

Verlangen Sie unverbindl. Vorführung und Referenzen von

**H. Röthlisberger, Kirchberg BE**

Generalvertretung Telefon (034) 326 74



Eingrasen mit dem bestbewährten **Mahdenformer SCHWAB** für Traktoren und Pferdezugmäher.

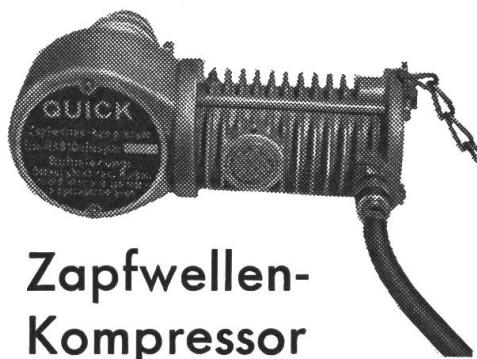
**H. ITA, Buch b. Frauenfeld**

Mechanische Werkstätte Tel. (054) 9 31 06

JENZER/BÜTZBERG SEIT 1917



DAS BESTE OEL FÜR AUTO-MOTORRAD-TRAKTOR  
DURCH «JB» VERTRETER ODER TEL. 0 63 / 3 01 17



## Zapfwellen- Kompressor «QUICK»

handlich, robust, unfallsicher. Zum Pumpen, Petrolen und Farbspritzen. Das erstklassige Schweizerfabrikat zum günstigen Preis. Kompressor **Suko** für Motorantrieb, sowie sämtliches Pressluftzubehör.

**F. WYTENBACH**  
**Wohlenschwil AG**

techn. Artikel f. d. Landwirtschaft  
Tel. (056) 3 37 17

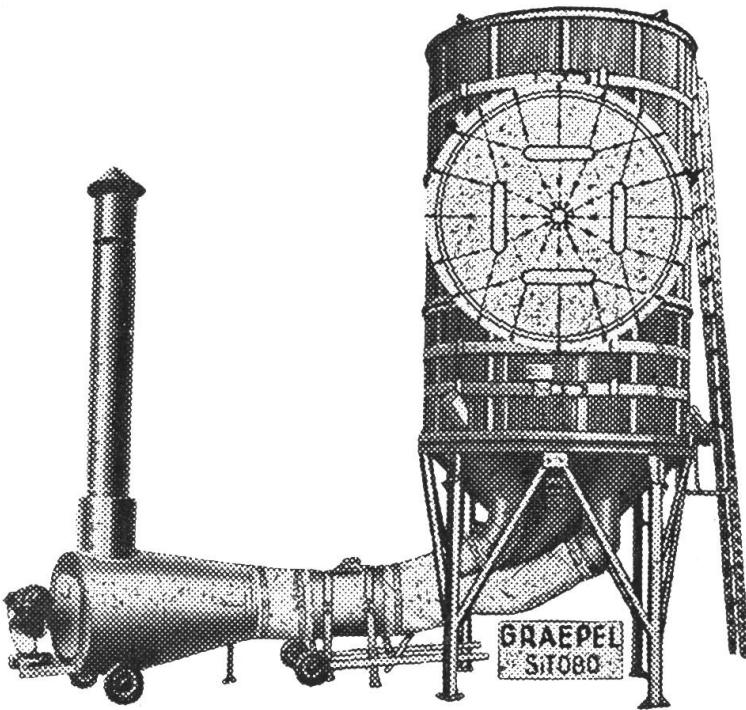
**werbet → Mitglieder!**

Gesucht per sofort oder nach Uebereinkunft

## Traktorenmechaniker

Guter Lohn, geregelte Arbeitszeit, jeden zweiten Samstag frei. Gutausgewiesene Bewerber, die selbständige Revisionen an Diesel- und Benzintraktoren ausführen können, wollen sich bitte melden bei

**Matzinger AG., Bührer-Vertretung, Neugutstrasse 89, Dübendorf/Zürich**  
Telefon 051 / 96 77 77



# Graepel-Silos

für

**Getreide** und alle Körnerfrüchte, wie Mais, Raps u. a. - Geringer Platzbedarf. In allen Grössen für landwirtschaftliche Klein- und Grossbetriebe, Genossenschaften, Mühlen, Saatzauchtbetriebe usw. lieferbar.

## GRAEPEL-Silos ermöglichen:

1. Schnelle und sichere **Trocknung**. **Vollautomatisch**. Elektrische od. Oelheizung. Trocknungsleistung bis 3000 kg um 5% in 1 Stunde. Im GRAEPEL-Silo ruht das Korn und hat genügend Zeit, bei einer die Keimfähigkeit bewahrenden Temperatur vollkommen auszuschwitzen, so dass auch der Mehlkörper im Korninnern gut durchgetrocknet wird. Kein wiederholter Durchlauf, sondern nur eine Füllung und eine Entleerung des Siloinhaltens. Auch für kleinere Mengen einstellbar. Geringe Betriebskosten.
2. Zuverlässige **Frischhaltung** auch von feuchtem Getreide.
3. Gesunde und saubere **Lagerung** geschützt vor Ungeziefer und Diebstahl.

**Niedrige Anschaffungskosten**

**la schweizerische Referenzen**

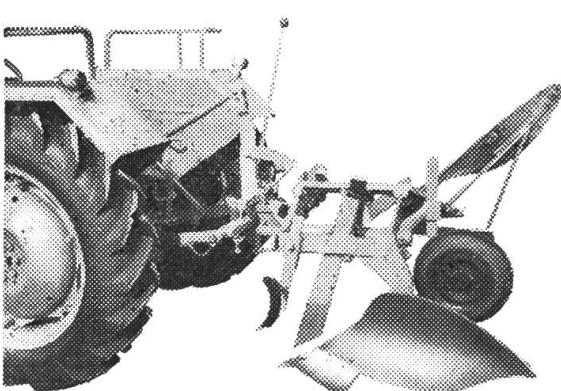
Nähtere Auskünfte und Zusendung von Prospekten durch:

**C. H E M M E R L I N G - G U T Z W I L L E R**

Zürich 44

Hochstrasse 40

Telefon (051) 24 70 19



## Der Pflug „Rasemottes“ Henriod 1960

mit seinen neuen Streichbrettern ist ein grosser Erfolg.

Wir liefern überall hin.  
Er leistet überall gute Dienste.  
Lieferung sofort nach Bestellung.  
Warten Sie nicht länger – Sie werden tadellos bedient sein!

**PAUL HENRIOD S.à.r.l.**

Ateliers de constructions

**Echallens** (Vaud), Tel. (021) 41414-41415

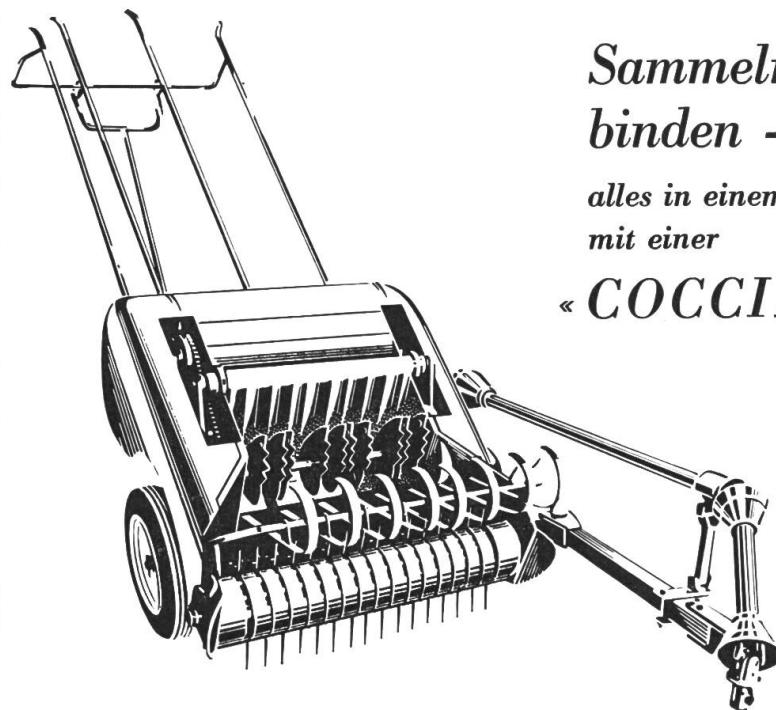
Alleinvertretung: FERGUSON-Traktoren, Service Company Ltd., Dübendorf

Bestellen Sie heute noch den

# STURA - Triebanhänger

Grösste Fahrsicherheit und höchste Leistung in jedem Gelände erleichtern Ihre Frühlingsarbeiten. «KESSLER», einzige Triebachse mit automatisch arbeitendem Freilauf. Triebanhänger kombinierbar mit Brücke, Benne und Jauchefass. Ganz prompt bedient durch

**STURA AG.,** Fahrzeugbau, **UESSLINGEN/TG** Tel. 054 / 9 31 68



*Sammeln - pressen -  
binden - laden*  
*alles in einem Arbeitsgang  
mit einer*  
**«COCCINELLE»**

*Die Maschine  
für höchste Ansprüche*

in moderner, formschöner Bauart  
erstaunlich hohe Leistung  
sichere, patentierte Knoter  
Ballengrösse verstellbar  
günstig im Preis

*Nach Wahl lieferbar:*

für Zapfwellenantrieb  
mit Aufbaumotor — für Pferdezug

*widerstandsfähig  
praktisch*

**Allamand s.a. Ballens**  
machines agricoles — tracteurs



## ERISMANN AG SEENGEN

Pflugfabrik und Landmaschinen      Telefon (064) 8 71 17  
Import für die Kantone: Aargau, Luzern, Ob- und Nid-  
walden, Zug, Solothurn, beide Basel, Tessin.

## E. SAXER HEGNAU ZH

Landmaschinen      Telefon (051) 97 13 42  
Import für die Kantone: Zürich, Schaffhausen, Thurgau,  
St. Gallen, beide Appenzell, Graubünden, Schwyz, Uri.

# Robust preisgünstig zuverlässig

## Silo- und Gebläsehäcksler

für Klein-, Mittel- und Gross-  
betriebe, direkt ab Lager  
lieferbar.

## Feldhäcksler

die robuste Vielzweckma-  
schine auf dem modernen  
Bauernbetrieb, zum Häckseln  
von Heu, Stroh, Grünfutter,  
Mais, Rübenblätter usw.

**STAR**, der kraftsparende  
Scheibenrad-Feldhäcksler.

**KOMET I u. II** der preisgünstige  
und vielseitige  
Schlegel-Feldhäcksler.

**STAR-BOY**, der preislich  
vorteilhafteste Scheibenrad-  
Feldhäcksler für mittlere und  
kleinere Betriebe.

## Pick-up-Pressen

eine Klasse für sich zum  
Laden von Heu, Stroh und  
mit Grünfutter-Elevator kann  
einwandfrei Gras geladen  
werden.

## Mähdrescher

Selbstfahrend oder für Trak-  
torzug, speziell für Schwei-  
zer Verhältnisse mit grossem  
Körner- und Strohanfall ab-  
gestimmt.

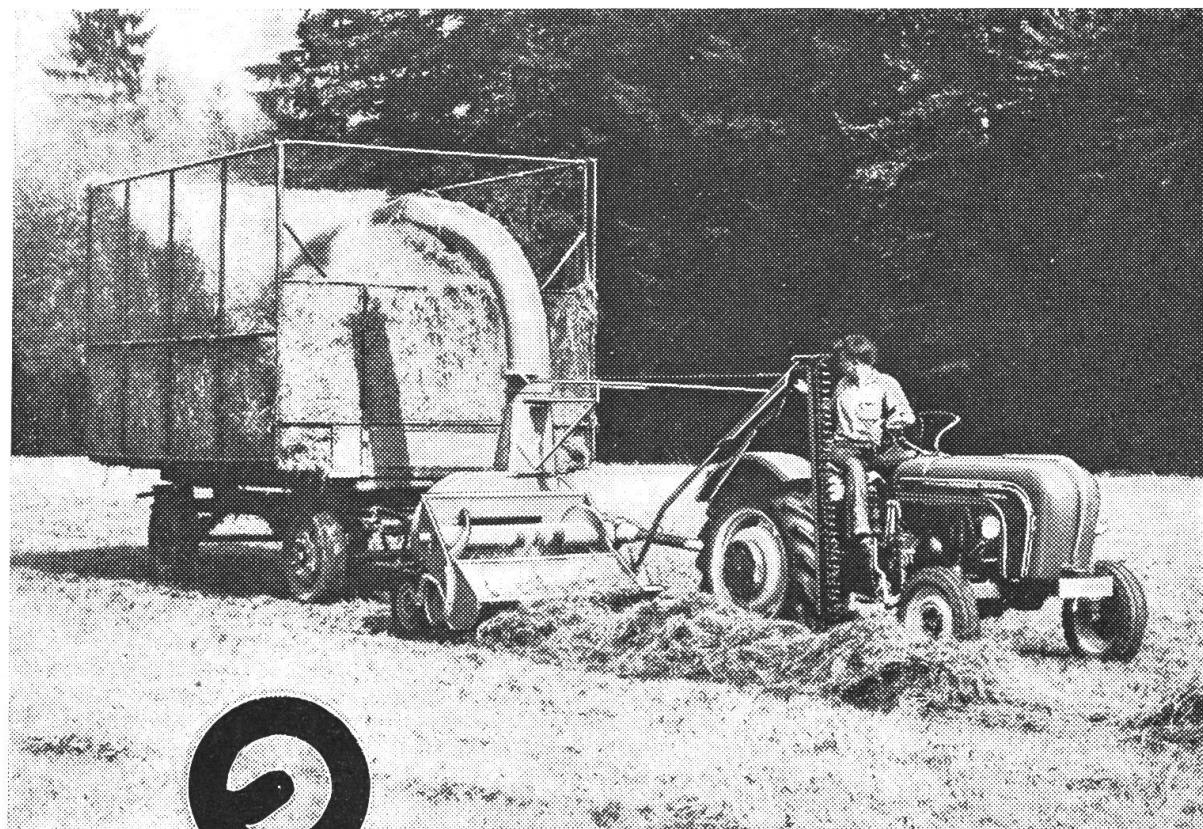
## Mistzettmaschine

**NEU:** mit der exakt streuen-  
den Walzenfräsvorrichtung.

## Vollständiges Ersatzteil- lager

Prompter Kundendienst (nur  
für durch uns oder unsere  
Wiederverkäufer gelieferte  
Maschinen).

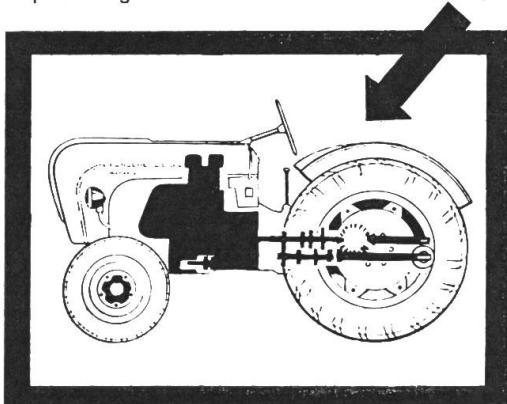
Beste Referenzen.



PORSCHE-DIESEL

# Standard

Der Standard besitzt 3 Kraftabgabestufen. Den kupplungsunabhängigen Mähantrieb direkt am Motor und zwei Zapfwellen, davon die obere als Wegzapfwelle für den Antrieb von Triebachswagen, die untere als Getriebezapfwellen für normale Zapfwellengeräte. Damit sind die Voraussetzungen gegeben, auch zukünftige Arbeitsverfahren durchzuführen zu können. Zwei unabhängig voneinander arbeitende Bremssysteme geben die grösstmögliche Sicherheit im Fahrverkehr und im schwierigen Gelände (Handbremse auf Getriebe).



Erfüllt alle Anforderungen, die der Bauer an eine moderne Vielzweckmaschine stellt.

Verstellbare Spurbreiten, veränderliches Gewicht, grosse Bodenfreiheit, zweckmässige Gangabstufung, zuverlässiges Hydraulik-System.

Hydrostop und Überlastungsschutz schonen Maschine und Gerät.

25 PS Zweizylinder-Viertakt-Dieselmotor luftgekühlt.

Hervorragender Kundendienst mit 3 Gratiservice.



AECHERLI AG  
REIDEN LU

Telefon 062 9 33 71

Sammeln Sie diese Inserate, sie geben Ihnen wertvolle Hinweise beim Kauf eines Traktors. Möchten Sie Näheres über den Porsche-Diesel erfahren, verlangen Sie von uns Prospektmaterial oder eine unverbindliche Vorführung.

Einzigartig in seiner  
Arbeitsweise ist der



**Schnellheuer**



- Schonendste Behandlung des Futters
- Zinkenverstellungen für jede spezielle Arbeit
- stufenlose Geschwindigkeitsregulierung für Grün- und Dürrfutter

## **WER -PZ- WÄHLT IST GUT BERATEN**

Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Preise bei

**Ernst Messer AG.**

Landmaschinen  
Tel. 061 / 85 12 10

**Sissach**